

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

BUDGET DE LA GENDARMERIE pour l'année budgétaire 1971.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1971 afférentes à la Gendarmerie et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 4 023 533 000 francs.

Art. 2.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1969, disponibles au 31 décembre 1970 et à reporter à l'année budgétaire 1971 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de cette année.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

BEGROTING VAN DE RIJSWACHT voor het begrotingsjaar 1971.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in titel I van de bijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de Rijkswacht, worden kredieten geopend die de som van 4 023 533 000 frank belopen.

Art. 2.

De ten laste van de kredieten van 1969 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1970 en over te brengen naar het begrotingsjaar 1971 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgebracht worden op één enkel of meerdere artikelen van dat jaar.

Art. 3.

Les allocations pour frais de funérailles, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 4.

Aussi longtemps qu'ils n'auront pas été fixés par la loi ou en vertu de la loi, les droits pécuniaires des militaires sont fixés par le Roi.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 238 500 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 246 625 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,
P.W. SEGERS.

Le Ministre de la Justice,
A. VRANCKX.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. HARMEGNIES.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
A. COOLS.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Art. 3.

De toelagen voor begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de vaste uitgaven.

Art. 4.

Zolang de geldelijke rechten van de militairen nog niet bepaald zijn bij de wet of krachtens de wet, worden ze door de Koning vastgesteld.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 5.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 238 500 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Art. 6.

Ordonnanceringskredieten voortvloeiend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 246 625 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Gegeven te Brussel, 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,
P.W. SEGERS.

De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. HARMEGNIES.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
A. COOLS.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

3

T A B L E A U

—

T A B E L

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Section I. — Gendarmerie proprement dite.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail et les créances arriérées relatives à ces indemnités ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		3 067 351
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		377 522
11.10	Indemnités résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne		4 750
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)		140
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement		3 840
	Total pour le § 1		3 453 603
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).		6 994
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		35 305
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		19 915
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		11 300
12.05	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		5 031
12.09	Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués		75 271
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, ainsi que les indemnités pour frais de déplacements allouées à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels)		256 496

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits <i>Kredieten</i> (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années ant.) (vorige jar.)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

Sectie I. — Eigenlijke Rijkswacht.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

2 835 187	2 584 493	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvorderingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
295 022	278 116	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
2 900	2 900	Vergoedingen uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruitend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	11.10
140	2 750	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	11.11
3 344	1 200	Loon in natura: voeding en kleding	11.12
3 136 593	2 869 459	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

6 691	6 084	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
32 630	29 551	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
17 279	14 481	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
15 600	16 715	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
4 375	3 500	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
73 279	64 868 (10)	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
245 428	230 520	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).	12.10

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.12	Autres menues dépenses d'administration		1 211
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'État ou loués par lui		55 050
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie (munitions, entretien de l'armement et du matériel, acquisition de matériel non durable, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, etc.). (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provisions.) (Y compris les dépenses d'années antérieures afférentes aux fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales.)		48 737
	Total pour le § 2		515 310
	Total pour le chapitre I		3 968 913
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages :			
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'État, de ses organes ou de ses préposés		2 500
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :			
41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)		1 757
	Total pour le chapitre III		4 257
CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.02	Achat de machines à l'intervention ou non de l'O.C.F.		3 771
74.03	Achat d'animaux, de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		12 070
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		10 253
	Total pour le chapitre V		26 094
	Total pour la section I. — Gendarmerie proprement dite		3 999 264
Section II. — Coopération technique.			
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus à l'étranger :			
34.01	Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi		24 269
	Total pour la section II. — Coopération technique		24 269
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires		4 023 533

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses Uitgaven (années ant.) (vorige jar.)	T E K S T E N	Art.
621	377	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
49 213	49 000	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
		Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht (munitie, onderhoud van de bewapening en van het materieel, aankoop van niet duurzaam materieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, enz.). (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers en aangaande de tand- en heelkundige protheses.)	12.20
38 546 (120)	27 932 (15)		
483 662 (120)	443 028 (25)	Totaal voor § 2.	
3 620 255 (120)	3 312 487 (25)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

3 500	3 500	Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.	33.05
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
986	914	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	41.01
4 486	4 414	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1 796	1 910	Aankoop van machines door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.02
10 830 (160)	15 089 (130)	Aankoop van dieren, meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
12 936	12 934	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
25 562 (160)	29 933 (130)	Totaal voor hoofdstuk V.	
3 650 303 (280)	3 346 834 (155)	Totaal voor sectie I. — Eigenlijke Rijkswacht.	

Sectie II. — Technische samenwerking.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

21 317	17 886	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht en de uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand.	34.01
21 317	17 886	Totaal voor sectie II. — Technische samenwerking.	
3 671 620 (280)	3 364 720 (155)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1969 — <i>Vast- leggingen 1969</i>	Autorisations 1970 — <i>Machtigingen 1970</i>		Autorisations nouvelles 1971 — <i>Nieuwe machtigingen 1971</i>
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1970	
				<i>Aangepaste kredieten 1970</i>	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Acquisition de charroi (<i>pour mémoire</i>)	—	151	—	—
74.10	Véhicules de combat et munitions	7 000	6 326	13 700	29 500
74.11	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions :				
	2. Programme ouvert en 1964 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1969	155 752	34 248	114 000	209 000
74.12	Matériel de transmission (<i>pour mémoire</i>) :				
	1. Programme ouvert en 1962	—	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1967	—	—	—	—
74.13	Acquisition d'armement, de matériel de transmission, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions	—	5 095	—	—
74.14	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions (<i>pour mémoire</i>) :				
	1. Programme ouvert en 1962	—	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1961	—	—	—	—
74.15	Acquisition d'hélicoptères (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
74.16	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur son territoire (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre IV.		162 752	45 820	127 700	238 500

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01	Avance récupérable à la Masse d'habillement et d'équipement de la Gendarmerie (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.		—	—	—	—
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.		162 752	45 820	127 700	238 500

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,
P.W. SEGERS.

Le Ministre de la Justice,
A. VRANCKX.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. HARMEGNIES.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
A. COOLS.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1969 — Ordonnan- ceringen 1969	Autorisations 1970 — Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971 — Nieuwe machtigingen 1971		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adantés 1970 — Aangepaste kredieten 1970			
	7	8			
			10	11	12

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

20 562	12 303	—	—	Aankoop van voertuigen (<i>pro memorie</i>)	74.01
81 951	—	120 000	77 000	Gevechtswagens en munitie	74.10
				Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie :	74.11
2 303	1 642	—	—	2. Programma geopend in 1964 (<i>pro memorie</i>).	
17 839	161	105 000	143 000	3. Programma geopend in 1969.	
				Transmissiematerieel (<i>pro memorie</i>) :	74.12
7 650	5 845	—	—	1. Programma geopend in 1962.	
5 624	5 945	—	—	2. Programma geopend in 1967.	
26 804	8 408	55 000	26 625	Aankoop van wapens, transmissiematerieel, meubilair, uitrusting, allerhande materieel en munitie.	74.13
				Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie (<i>pro memorie</i>) :	74.14
—	941	—	—	1. Programma geopend in 1962.	
—	320	—	—	3. Programma geopend in 1961.	
7 888	7 051	—	—	Aankoop van helikopters (<i>pro memorie</i>)	74.15
98	1 295	—	—	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van de SHAPE op het Belgisch grondgebied (<i>pro memorie</i>).	74.16
170 719	43 911	280 000	246 625	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

5 000	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Kledings- en Uitrustingsfonds van de Rijkswacht (<i>pro memorie</i>).	81.01
5 000	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
175 719	43 911	280 000	246 625	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,
P.W. SEGERS.De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. HARMEGNIES.De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
A. COOLS.De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

10

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Section I.

Sectie I.

Gendarmerie proprement dite.

Eigenlijke Rijkswacht.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail et les créances arriérées relatives à ces indemnités, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvoordelingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1971	1970	1969
3 067 351 000	2 835 187 000	2 584 493 000

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	2 551 483 000	2 376 569 000	2 161 949 000	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan:
— retenues veuves et orphelins ...	154 110 000	142 595 000	127 528 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	61 236 000	58 226 000	50 627 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	1 659 008 000	1 635 934 000	1 578 952 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	57 350 000	48 402 000	37 952 000	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	123 462 000	78 765 000	39 323 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—84 175 000	—74 256 000	—65 347 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Majoration index	614 474 000	525 467 000	422 620 000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	70 418 000	65 875 000	61 451 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	24 646 000	20 786 000	16 263 000	Verhoging index.
Allocation de programmation . . .	86 300 000	75 596 000	70 735 000	Programmatietoelage.
Totaux F	2 551 483 000	2 376 569 000	2 161 949 000	Totalen.
112 Allocations directes F	443 942 000	394 231 000	362 346 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	158 188 000	118 824 000	113 153 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	203 033 000	201 142 000	190 137 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	3 964 000	3 887 000	3 542 000	Geboortetoelagen.
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles.	686 000	485 000	536 000	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Majoration index	78 071 000	69 893 000	54 978 000	Verhoging index.
Totaux F	443 942 000	394 231 000	362 346 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	71 926 000	64 387 000	60 198 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	3 067 351 000	2 835 187 000	2 584 493 000	Algemene totalen.

Le crédit de 3 067 351 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Rémunérations du personnel de la Gendarmerie. F	3 050 181 000
Rémunérations du personnel civil administratif définitif (aumôniers)	459 000
Salaires du personnel auxiliaire à prestations incomplètes (471 nettoyeuses)	16 711 000

Total de l'article 11.03 F 3 067 351 000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel.)

L'augmentation de 232 164 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 résulte essentiellement :

- de l'accroissement des effectifs, tant du personnel de la Gendarmerie que des militaires des autres forces armées qui sont passés à la Gendarmerie, dans le cadre de la mobilité;
- du passage de l'index au coefficient 135.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 3 067 351 000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezoldiging van het personeel van de Rijkswacht. F	3 050 181 000
Bezoldiging van het vastgesteld burgerlijk administratief personeel (aalmoezeniers)	459 000
Loon van het hulppersoneel met onvolledige prestaties (471 schoonmaaksters)	16 711 000

Totaal van artikel 11.03 F 3 067 351 000
(Zie uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.)

De vermeerdering van 232 164 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1970 vloeit hoofdzakelijk voort uit :

- de vermeerdering van de getalsterkte, zowel van het rijkswacht-personeel als van de militairen die in het kader van de mobiliteit zijn overgekomen van andere krijgsmacht delen naar de Rijkswacht;
- de overgang van het indexcijfer naar coëfficiënt 135.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	377 522 000	295 022 000	278 116 000	Eigenlijk loon 111

Le crédit de 377 522 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Indemnité forfaitaire aux membres du personnel de la Gendarmerie affectés aux brigades spéciales de recherches et aux détachements judiciaires près les auditorats militaires (677 bénéficiaires pendant 228 jours environ = ± 154 356 jours à 108 francs par jour) F	16 671 000
Haute paie pour décoration militaire	2 000
Allocation de commandant de brigade (29 brigades de 1 ^{re} catégorie à 9 000 francs; 287 brigades de 2 ^e catégorie à 6 000 francs; 199 brigades de 3 ^e catégorie à 3 000 francs)	2 580 000
Allocation aux sous-officiers commandant une section de la prévôté auprès des forces belges en Allemagne (1 section de 1 ^{re} catégorie à 9 000 francs; 3 sections de 2 ^e catégorie à 6 000 francs; 6 sections de 3 ^e catégorie à 3 000 francs)	45 000
Indemnité pour destruction d'engins explosifs non éclatés.	5 000
Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité	15 000
Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant	81 000
Indemnités spéciales d'accident aéronautique	1 000 000
Allocation pour prestations de service en Belgique le samedi, le dimanche ou un jour férié	94 026 000
Allocation à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers (environ 30 heures à 734 francs et 454 heures à 240 francs)	131 000
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie	10 229 000
Allocation forfaitaire mensuelle pour prestations spéciales et supplémentaires	249 541 000
Allocation au commandant et au personnel enseignant de l'Ecole royale de Gendarmerie	150 000
Allocation au personnel ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumônier)	10 000
Allocation pour charges militaires	3 036 000
Total de l'article 11.04 F	377 522 000

L'augmentation de 82 500 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 résulte principalement de l'octroi d'avantages sectoriels dans le cadre de la programmation sociale, estimés à 73 233 000 francs pour le personnel de la Gendarmerie au poste « Allocation forfaitaire mensuelle pour prestations spéciales et supplémentaires » et à 3 036 000 francs pour le personnel des autres forces en service à la Gendarmerie au nouveau poste, ouvert à cet effet, « Allocation pour charges militaires ».

De plus, l'augmentation envisagée des effectifs influence incontestablement les indemnités et allocations prévues à cet article pour un montant de 5 643 000 francs.

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 377 522 000 frank verdeelt zich als volgt :

Forfaitaire vergoeding aan de personeelsleden van de Rijkswacht, die tot de bijzondere opsporingsbrigaden en tot de gerechtelijke detachementen bij de krijgsauditoraten behoren (677 rechthebbenden tijdens ongeveer 228 dagen = ± 154 356 dagen à 108 frank per dag) F	16 671 000
Hogere soldij wegens militair ereken	2 000
Toelage voor de brigadecommandanten (29 brigaden van 1 ^{ste} categorie à 9 000 frank; 287 brigaden van 2 ^e categorie à 6 000 frank; 199 brigaden van 3 ^e categorie à 3 000 frank)	2 580 000
Toelage aan onderofficieren die het bevel voeren over een provooostsectie bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland (1 sectie van 1 ^{ste} categorie à 9 000 frank; 3 secties van 2 ^e categorie à 6 000 frank; 6 secties van 3 ^e categorie à 3 000 frank)	45 000
Vergoeding voor vernieling van niet gesprongen ont-ploffingstuigen	5 000
Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap	15 000
Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel	81 000
Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval	1 000 000
Toelage voor dienstprestaties in België op een zaterdag, een zondag of een feestdag	94 026 000
Toelage aan sommige ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren (ongeveer 30 uren à 734 frank en 454 uren à 240 frank).	131 000
Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht	10 229 000
Maandelijkse forfaitaire toelage voor bijzondere en bijkomende prestaties	249 541 000
Toelage aan de commandant en aan het onderwijzend personeel van de Koninklijke Rijkswachtsschool	150 000
Toelage aan het personeel dat de opleiding van parachutist ontvangen heeft (aalmoezenier)	10 000
Toelage voor militaire lasten	3 036 000
Totaal van artikel 11.04 F	377 522 000

De vermeerdering van 82 500 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1970 vloeit hoofdzakelijk voort uit het toekennen van sectoriele voordelen in het kader van de sociale programmering, die geraamd worden op 73 233 000 frank voor het personeel van de Rijkswacht op de post « Maandelijkse forfaitaire toelage voor bijzondere en bijkomende prestaties » en op 3 036 000 frank voor het personeel van de andere machten in dienst bij de Rijkswacht op de te dien einde nieuw geopende post « Toelage voor militaire lasten ».

Bovendien beïnvloedt de voorziene toename van het effectief ontegensprekelijk de onder dit artikel voorziene vergoedingen en toelagen voor een bedrag van 5 643 000 frank.

Art. 11.10. — *Indemnités résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.*

Art. 11.10. — *Vergoedingen uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	4 750 000	2 900 000	2 900 000	Eigenlijk loon 111

L'augmentation par rapport au crédit correspondant de 1970 s'élève à 1 850 000 francs; ce montant peut être ramené à 700 000 francs si l'on tient compte de l'utilisation des fonds reportés à 1970 à concurrence de 1 150 000 francs pour couvrir les besoins de cette année (principalement la réévaluation du Deutsche Mark).

La différence de 700 000 francs résulte de l'augmentation de l'effectif en service sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.

De verhoging in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1970 bedraagt 1 850 000 frank; dit bedrag dient op 700 000 frank teruggebracht zo men rekening houdt met het gebruik van de naar 1970 overgebrachte gelden ten belope van 1 150 000 frank tot dekking van de behoeften van dat jaar (voornamelijk de herwaardering van de Duitse Mark).

Het verschil van 700 000 frank dient toegeschreven aan de toename van het effectief dat op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek dienst doet.

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)*

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	140 000	140 000	2 750 000	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Gendarmerie à l'Office National de Sécurité Sociale lors du départ des personnes, définies dans la loi du 28 juin 1960 qui ont effectué des services temporaires; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door de Rijkswacht dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het raam van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
115 Salaires en nature F	3 840 000	3 344 000	1 200 000	Loon in natura 115

Le crédit de 3 840 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Allocation pour rations de vivres des gendarmes hospitalisés F	1 300 000
Renouvellement de l'habillement	2 540 000

Total de l'article 11.12 F 3 840 000

L'augmentation de 496 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1970 concerne uniquement le poste « Renouvellement de l'habillement » et résulte de l'accroissement du nombre de militaires des autres forces armées en service à la Gendarmerie.

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 3 840 000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelage voor levensmiddelenrantsoenen van de gehospitaliseerde rijkswachters F	1 300 000
Vernieuwing van de kleding	2 540 000

Totaal van artikel 11.12 F 3 840 000

De verhoging van 496 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1970 heeft slechts betrekking op de post « Vernieuwing van de kleding » en vloeit voort uit de stijging van het aantal militairen van andere krijgsmacht delen in dienst bij de Rijkswacht.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 994 000	6 691 000	6 084 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit de 6 994 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Honoraires d'avocats	F	60 000
Honoraires de médecins et vétérinaires civils		6 000 000
Honoraires de professeurs civils		699 000
Frais de route et de séjour des personnes étrangères		
aux administrations de l'Etat		10 000
Frais de procédure et autres frais de justice		100 000
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant		50 000
Salaire de maréchaux-ferrants civils		1 000
Honoraires de conférenciers		74 000

Total de l'article 12.01 F 6 994 000

L'augmentation de 303 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1970 concerne le poste « Honoraires de professeurs civils » d'une part et résulte de l'insertion d'un nouveau poste « Honoraires de conférenciers » d'autre part.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 6 994 000 frank verdeelt zich als volgt :

Ereloon van advocaten	F	60 000
Ereloon van burgerlijke geneesheren en dierenartsen		6 000 000
Ereloon van burgerlijke leraars		699 000
Reis- en verblijfskosten van niet tot de Staatsdiensten		
behorende personen		10 000
Rechtsplegingskosten en andere proceskosten		100 000
Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner		50 000
Loon van burgerlijke hoefmeden		1 000
Ereloon van voordrachthouders		74 000

Totaal van artikel 12.01 F 6 994 000

De verhoging van 303 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1970 heeft enerzijds betrekking op de post « Ereloon van burgerlijke leraars » en vloeit anderzijds voort uit het toevoegen van een nieuwe post « Ereloon van voordrachthouders ».

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belas-tingen. — Retributies.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne-ment.	35 305 000	32 630 000	29 551 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit de 35 305 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Electricité	F	7 259 000
Vapeur		1 050 000
Eau		3 113 000
Gaz		3 052 000
Impositions		1 000
Affranchissement de correspondance		15 000
Téléphone (communications, abonnements, locations de lignes, etc.)		18 000 000
Réseau télex (abonnements, communications, etc.)		1 515 000
Télégrammes		7 000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)		249 000
Produits chimiques, produits détergents et produits d'entre-tien		54 000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spé-ciaux, etc.)		170 000
Papier et rubans pour téléscripteurs		300 000
Nourriture pour chiens		170 000
Transport généraux, titres de transport et autres frais de transport		150 000
Bois		200 000

Total de l'article 12.02 F 35 305 000

L'augmentation de 2 675 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 est principalement due :

- à l'accroissement des dépenses d'électricité, de vapeur, d'eau et de gaz (+1 969 000 francs) résultant de l'augmentation de l'effectif, de la mise en service de nouveaux bâtiments et de la conversion au gaz d'installation de chauffage;
- à l'augmentation des frais d'utilisation du téléphone et du télex (+595 000 francs) due à la majoration des tarifs et au nombre accru des communications.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 35 305 000 frank verdeelt zich als volgt :

Elektriciteit	F	7 259 000
Stoom		1 050 000
Water		3 113 000
Gas		3 052 000
Belastingen		1 000
Frankering van brieven		15 000
Telefoon (gesprekken, abonnements, huur van tele-foonlijnen, enz.)		18 000 000
Telexnet (abonnements, verbindingen, enz.)		1 515 000
Telegrammen		7 000
Ruiming (ophaling van vuilnis, ledigen van gemak-ken, enz.)		249 000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhouds-produkten		54 000
Mechanografische produkten (speciaal papier, speciale drukwerken, enz.)		170 000
Papier en lint voor telexapparaten		300 000
Voedsel voor honden		170 000
Algemeen vervoer, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten		150 000
Hout		200 000

Totaal van artikel 12.02 F 35 305 000

De vermeerdering met 2 675 000 frank in vergelijking met het aan-gepast krediet van 1970 is hoofdzakelijk te wijten aan :

- de stijging van de uitgaven voor elektriciteit, stoom, water en gas (+1 969 000 frank) wegens de toename van het effectief, de ingebruikneming van nieuwe gebouwen en de omschakeling voor het gebruik van gas van verwarmingsinstallaties;
- de verhoging van de kosten voor gebruik van telefoon en telex (+595 000 frank) te wijten aan de stijging van de tarieven en het groter aantal verbindingen.

Art. 12.03. — *Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonne-menten op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne-ment.	19 915 000	17 279 000	14 481 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit de 19 915 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Fournitures classiques	F	70 000
Abonnements aux journaux et publications officielles.		150 000
Impressions, tirés à part et photocopies		10 000
Plans de ville		10 000
Fournitures de bureau non livrables par l'O.C.F. ...		1 846 000
Entretien du mobilier		460 000
Entretien des machines de bureau		414 000
Reliures		42 000
Renouvellement d'ouvrages et publications		163 000
Renouvellement des ouvrages classiques		399 000
Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire ...		300 000
Entretien ordinaire des bâtiments et installations :		
entretien incombant à l'occupant		12 997 000
Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publication, timbres de licences, formulaires, licences, etc.).		10 000
Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail		145 000
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.		2 256 000
Entretien du matériel anti-incendie		643 000

Total de l'article 12.03 F 19 915 000

Par rapport au crédit de 1970 l'augmentation s'élève pour 1971 à la somme de 2 636 000 francs.

Outre la hausse des prix et l'influence de l'accroissement de l'effectif sur certains postes de cet article, les majorations concernent principalement les rubriques :

- « Entretien ordinaire des bâtiments et installations » (+1 555 000 francs : nombre accru de locaux et adaptations aux normes d'éclairage imposées);
- « Location de machines mécanographiques, etc. » (+556 000 francs : développement du traitement de l'information à la Gendarmerie, dont l'installation d'un centre de traitement de l'information).

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11 300 000	15 600 000	16 715 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit de 11 300 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Charbon	F	5 894 000
Coke		411 000
Bois		175 000
Gasoil		93 000
Fuel léger		4 727 000

Total de l'article 12.04 F 11 300 000

La diminution de 4 300 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 peut être attribuée à la hauteur escomptée des stocks restant disponibles fin 1970 pour la couverture des besoins de 1971.

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 031 000	4 375 000	3 500 000	Algemene werkingskosten 121

La majoration de 656 000 francs par rapport au crédit de 1970 résulte de la hausse des prix des fournitures et de l'augmentation des besoins, suite à l'accroissement de l'effectif et des activités.

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 19 915 000 frank verdeelt zich als volgt :

Klasbehoefte	F	70 000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ...		150 000
Drukwerken, overdrukken en fotocopiëren		10 000
Stadsplannen		10 000
Niet door het C.B.B. geleverde kantoorbenodigdheden.		1 846 000
Onderhoud van het meubilair		460 000
Onderhoud van de kantoor machines		414 000
Inbindingen		42 000
Vernieuwing van werken en publikaties		163 000
Vernieuwing van de klasboeken		399 000
Onderhoud van het keuken- en eetzaalmaterieel		300 000
Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties; ten laste van de bewoner vallend onderhoud		12 997 000
Bijkomstige uitgaven met betrekking tot de overeenkomsten (publikatiekosten, vergunningsrecht, formulieren, vergunningen, enz.)		10 000
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen		145 000
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz.		2 256 000
Onderhoud van het brandweermaterieel		643 000

Totaal van artikel 12.03 F 19 915 000

In vergelijking met het krediet van 1970 belooft de vermeerdering voor 1971 de som van 2 636 000 frank.

Buiten de prijsstijgingen en de invloed van de verhoogde getalsterkte op sommige posten van dit artikel, vallen de voornaamste vermeerderingen te noteren bij de rubrieken :

- « Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties » (+1 555 000 frank : groter aantal lokalen en aanpassing aan de opgelegde veiligheidsnormen);
- « Huur van mechanografische machines, enz. » (+556 000 frank : uitbreiding van de informatieverwerking bij de Rijkswacht, inzonderheid door de installatie van een centrum voor informatieverwerking).

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 11 300 000 frank verdeelt zich als volgt :

Kolen	F	5 894 000
Cokes		411 000
Brandhout		175 000
Gasoil		93 000
Lichte fuel		4 727 000

Totaal van artikel 12.04 F 11 300 000

De vermindering met 4 300 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1970 dient toegeschreven aan de verwachte voorraad brandstof eind 1970, die aldus beschikbaar zal zijn tot dekking van de behoeften voor 1971.

Art. 12.05. — Bureau benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

De vermeerdering van 656 000 frank in vergelijking met het krediet van 1970 vloeit voort uit de prijsstijgingen van de benodigdheden en uit de toename van de behoeften, ingevolge de toename van de getalsterkte en de activiteit.

Art. 12.09. — *Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	75 271 000	73 279 000	64 868 000 (10 000)	Algemene werkingskosten 121
Le crédit de 75 271 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :				
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs	F 44 475 000			Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen F 44 475 000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour hélicoptères	1 500 000			Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor helikopters 1 500 000
Entretien des véhicules de combat	850 000			Onderhoud van de gevechtswagens 850 000
Entretien des véhicules de transport	25 383 000			Onderhoud van de transportvoertuigen 25 383 000
Entretien des hélicoptères	3 063 000			Onderhoud van de helikopters 3 063 000
Total de l'article 12.09	F 75 271 000			Totaal van artikel 12.09 F 75 271 000

L'augmentation de 1 992 000 francs par rapport au crédit de 1970 résulte principalement de la majoration des postes :

- « Entretien des véhicules de transport » (+1 453 000 francs : équipement en pneus à clous de 460 véhicules pendant la période hivernale);
- « Entretien des hélicoptères » (+313 000 francs : hausse du prix de l'heure de vol).

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 75 271 000 frank verdeelt zich als volgt :

- « Onderhoud van de transportvoertuigen » (+1 453 000 frank : uitrusten gedurende de winterperiode van 460 voertuigen met spijkerbanden);
- « Onderhoud van de helikopters » (+313 000 frank : stijging van de kostprijs van een vlieg uur).

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, ainsi que les indemnités pour frais de déplacements alloués à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	256 496 000	245 428 000	230 520 000	Algemene werkingskosten 121
Le crédit de 256 496 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :				
Frais de changement de résidence (environ 900 déménagements à ± 7 100 francs)	F 6 394 000			Kosten wegens verandering van standplaats (ongeveer 900 verhuizingen à ± 7 100 frank) F 6 394 000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement (437 officiers à 6 400 francs, 13 082 militaires subalternes à 4 900 francs)	66 899 000			Vergoeding voor kledij en onderhoud van de uitrusting (437 officieren à 6 400 frank, 13 082 militaire van lagere rang à 4 900 frank) 66 899 000
Indemnité pour chien policier (40 chiens à 100 francs par mois)	48 000			Vergoeding voor het gebruik van een eigen politiehond (40 honden à 100 frank per maand) 48 000
Indemnité de monture (800 bénéficiaires à 120 francs par mois)	1 152 000			Vergoeding voor het berijden van een rijpaard (800 rechthebbenden à 120 frank per maand) 1 152 000
Indemnité de bicyclette (5 630 bénéficiaires à 70 francs par mois + 30 000 journées à F 2,50)	4 804 000			Vergoeding voor het gebruik van een eigen rijwiel (5 630 rechthebbenden à 70 frank per maand + 30 000 dagen à F 2,50) 4 804 000
Allocation de logement au personnel subalterne (7 420 bénéficiaires à 15 714 francs en moyenne)	116 598 000			Huisvestingstoelage aan het lager personeel (7 420 rechthebbenden tegen een gemiddelde van 15 714 frank) 116 598 000
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	338 000			Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig 338 000
Missions et déplacements du personnel militaire à l'intérieur du pays :				Zendingen en verplaatsingen van het militair personeel in het binnenland :
— indemnités	51 300 000			— vergoedingen 51 300 000
— frais de transport	3 293 000			— vervoerkosten 3 293 000
Missions et déplacements du personnel militaire à l'étranger :				Zendingen en verplaatsingen van het militair personeel in het buitenland :
— indemnités	496 000			— vergoedingen 496 000
— frais de transport	200 000			— vervoerkosten 200 000
Indemnité spéciale au personnel appointé en service dans les Q.G., E.M. et organismes interalliés installés sur le territoire national	3 807 000			Bijzondere vergoeding aan het weddetrekkend personeel in dienst bij intergeallieerde H.K., staven en organismen die op Belgisch grondgebied gevestigd zijn 3 807 000
Frais de réception et de représentation	100 000			Receptie- en representatiekosten 100 000
Indemnités pour frais de déplacements à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés	15 000			Vergoedingen voor reiskosten aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn 15 000

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 256 496 000 frank verdeelt zich als volgt :

Frais de transport de gendarmes invalides du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	1 000
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel de la Gendarmerie, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service	30 000
Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux	1 008 000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement au personnel civil (aumônier)	13 000
Total de l'article 12.10 F	256 496 000

L'augmentation de 11 068 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 est due principalement à la majoration des postes :

- « Indemnité de tenue et d'entretien d'équipement » (+1 548 000 francs : augmentation des effectifs);
- « Allocation de logement au personnel subalterne » (+7 361 000 francs : nombre accru de bénéficiaires et répercussion de la hausse de l'index et de la programmation sociale);
- « Missions et déplacements à l'intérieur du pays — Indemnités » (+1 517 000 francs : influence de l'évolution de l'index et de l'accroissement de l'effectif).

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 211 000	621 000	377 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit de 1 211 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Lavage du linge dans des établissements civils ... F	1 000 000
Photos pour L.M.P. et L.M. du personnel subalterne ...	10 000
Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.)	200 000
Dépenses imprévues non libellées au budget	1 000
Total de l'article 12.12 F	1 211 000

L'augmentation de 590 000 francs par rapport au crédit de 1970 provient essentiellement de la majoration du coût du «Lavage du linge dans des établissements civils» (+550 000 francs).

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	55 050 000	49 213 000	49 000 000	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Les crédits sollicités en 1971 pour les dépenses relevant du présent article s'élèvent à 55 050 000 francs, soit une augmentation de 5 837 000 francs par rapport aux crédits correspondants de 1970. Cette augmentation, qui découle principalement de la location de nouveaux bâtiments par suite de l'accroissement des effectifs et de la hausse des loyers, concerne :

- la location de biens immobiliers, à l'exclusion des loyers afférents aux logements des membres du SHAPE (+5 016 000 francs dont 1 966 000 francs pour de nouvelles locations de bâtiments);
- la location de logements par la Défense nationale au profit des membres de la Gendarmerie en service au SHAPE (+803 000 francs).

Vervoerkosten van rijkswachters, invaliden in vredetijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen	1 000
Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht, slachtoffers van ongevallen	30 000
Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen	1 008 000
Vergoeding voor kledij en onderhoud van de uitrusting aan het burgerpersoneel (aalmoezenier)	13 000
Totaal van artikel 12.10 F	256 496 000

De vermeerdering van 11 068 000 frank in vergelijking met het aangestipt krediet van 1970 is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van de posten :

- « Vergoeding voor kledij en onderhoud van de uitrusting » (+1 548 000 frank : verhoging van de getalsterkte);
- « Huisvestingstoelage aan het lager personeel » (+7 361 000 frank : groter aantal begunstigten en weerslag van de indexstijging en van de sociale programmering);
- « Zendingen en verplaatsingen in het binnenland — Vergoedingen » (+1 517 000 frank : invloed van de indexevolutie en toename van de getalsterkte).

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 1 211 000 frank verdeelt zich als volgt :

Wassen van het linnen in burgerlijke inrichtingen . F	1 000 000
Foto's voor stam- en strafboekjes en militaire zakboekjes van het lager personeel	10 000
Uitgaven in verband met de algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.)	200 000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting	1 000
Totaal van artikel 12.12 F	1 211 000

De vermeerdering van 590 000 frank in vergelijking met het krediet van 1970 spruit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de kostprijs voor het «Wassen van het linnen in burgerlijke inrichtingen» (+550 000 frank).

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

De voor 1971 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel aanrekenbare uitgaven bedragen 55 050 000 frank, hetzij een vermeerdering van 5 837 000 frank in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1970. Deze verhoging, die hoofdzakelijk voortvloeit uit het in huur nemen van nieuwe gebouwen ten gevolge van de toename van de getalsterkte en uit de verhoging van de huurprijzen, heeft betrekking op :

- de huur van onroerende goederen, met uitsluiting van de huurgelden voor woongelegenheden bestemd voor de leden van SHAPE (+5 016 000 frank waarvan 1 966 000 frank voor nieuw gehuurde gebouwen);
- de huur van woongelegenheden door Landsverdediging ten voordele van leden van de Rijkswacht in dienst bij SHAPE (+803 000 frank).

Art. 12.20. — *Dépenses spécifiques à la Gendarmerie (munitions, entretien de l'armement et du matériel, acquisition de matériel non durable, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, etc.). (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.) (Y compris les dépenses d'années antérieures afférentes aux fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales.)*

Art. 12.20. — *Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht (munitie, onderhoud van de bewapening en van het materieel, aankoop van niet duurzaam materieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, enz.). (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers en aangaande de tand- en heelkundige protheses.)*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Dépenses spécifiques F	48 737 000	38 546 000 (120 000)	27 932 000 (15 000)	Specifieke uitgaven 123
Le crédit de 48 737 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :				
Fourrage F	10 303 000			Fourage F 10 303 000
Munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, explosifs et accessoires	5 384 000			Oefenmunitie, met inbegrip van proefmunitie, springstoffen en bijhorigheden 5 384 000
Munitions destinées à la constitution ou au complément de stocks de guerre	1 191 000			Munitie bestemd voor de samenstelling of de aanvulling van oorlogsvoorraden 1 191 000
Produits pharmaceutiques	1 209 000			Farmaceutische produkten 1 209 000
Produits photographiques et cinématographiques	1 605 000			Fotografische en cinematografische produkten 1 605 000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel anti-incendie, matériel de campement, matériel de musique, matériel de pansage, matériel électrique et matériel judiciaire)	535 000			Verbruik-uitgaven in verband met het algemeen materieel (brandweer-, kampeer- en muziekmaterieel, reinigingsmaterieel voor paarden, elektrisch en gerechtelijk materieel) 535 000
Piles sèches	1 526 000			Droge batterijen 1 526 000
Entretien de l'armement	437 000			Onderhoud van de bewapening 437 000
Matériel électronique, de transmission et de chiffrement :				Elektronisch materieel en transmissie- en coderingsmaterieel :
— entretien	3 378 000			— onderhoud 3 378 000
— acquisition	200 000			— aankoop 200 000
Matériel et matériaux de génie :				Geniematerieel en materialen :
— entretien	1 000			— onderhoud 1 000
— acquisition	15 000			— aankoop 15 000
Equipement :				Uitrusting :
— entretien	600 000			— onderhoud 600 000
— acquisition	4 844 000			— aankoop 4 844 000
Entretien du couchage	61 000			Onderhoud van nachtleger voorwerpen 61 000
Matériel d'éducation physique et de sport :				Materieel voor lichamelijke opvoeding en sport :
— entretien	60 000			— onderhoud 60 000
— acquisition	107 000			— aankoop 107 000
Matériel hospitalier et médico-chirurgical :				Hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel :
— entretien	22 000			— onderhoud 22 000
— acquisition	10 000			— aankoop 10 000
Matériel didactique et classique :				Didactisch materieel en klasmaterieel :
— entretien	46 000			— onderhoud 46 000
— acquisition	14 000			— aankoop 14 000
Matériel NBC :				NBC-materieel :
— entretien	10 000			— onderhoud 10 000
— acquisition	99 000			— aankoop 99 000
Entretien du matériel photographique et cinématographique	268 000			Onderhoud van fotografisch en cinematografisch materieel 268 000
Outillage et machines-outils :				Gereedschap en werktuigmachines :
— entretien	907 000			— onderhoud 907 000
— acquisition d'outillage	2 137 000			— aankoop van gereedschap 2 137 000
Entretien des chevaux (fers, clous, etc.)	941 000			Onderhoud van de paarden (hoefijzers, nagels, enz.) 941 000
Matériels généraux (matériel psychotechnique, de campement, de musique, de maréchalerie, de harnachement, d'écurie et de manège, judiciaire, de circulation routière, divers) :				Algemeen materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefsmederij-, paardetuil-, paardestal- en manegematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermaterieel, allerlei) :
— entretien	692 000			— onderhoud 692 000
— acquisition	2 796 000			— aankoop 2 796 000
Matériel des prisons de passage :				Materieel voor de doorgangsgevangenen :
— entretien	107 000			— onderhoud 107 000
— acquisition	134 000			— aankoop 134 000
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	5 778 000			Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers 5 778 000
Frais de scolarité des gendarmes désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique	423 000			Schoolgeld voor rijkswachters aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen 423 000
Frais résultant de la pratique de la natation	165 000			Kosten voortvloeiend uit de beoefening van de zwemsport 165 000

Frais résultant de revues, cérémonies, fastes de la Gendarmerie, etc.	290 000
Hospitalisations dans des établissements civils	600 000
Prothèses dentaires et chirurgicales	1 300 000
Promotion du recrutement, manifestations d'information, presse et relations publiques, etc.	432 000
Organisation de compétitions sportives en Belgique, y compris celles organisées sous l'égide du Comité international du Sport militaire, et participation à des compétitions sportives à l'étranger	110 000

Total de l'article 12.20. F 48 737 000

La majoration de 10 191 000 francs par rapport au crédit de 1970 résulte de diverses modifications dont les principales concernent les postes :

- « Fourrage » (+1 376 000 francs : augmentation du prix de la ration);
- « Munitions » (+3 558 000 francs : acquisition de munitions d'entraînement pour véhicules blindés livrés à la Gendarmerie en 1969 et 1970 et renouvellement partiel du stock de munitions de guerre);
- « Produits photographiques et cinématographiques » (+802 000 francs : augmentation résultant d'une utilisation plus intensive d'appareils photographiques et notamment du nouveau matériel acquis en 1970);
- « Piles sèches » (+1 292 000 francs : emploi plus intensif d'appareils de signalisation et d'éclairage et augmentation du nombre de ces appareils);
- « Entretien du matériel électronique, de transmission et de chiffrement » (+1 085 000 francs : incidence de la mise en service en 1970 de nouveaux appareils);
- « Acquisition d'équipement » (+1 548 000 francs : augmentation des prix et des effectifs);
- « Acquisition d'outillage » (+1 207 000 francs : majoration due à l'extension du parc de véhicules);
- « Hospitalisations dans des établissements civils » et « Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés » (diminution de 2 084 000 francs résultant de l'intervention de l'I.N.A.M.I. dans ces dépenses).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
336.1 Autres transferts aux ménages. F	2 500 000	3 500 000	3 500 000	Andere overdrachten aan gezinnen. 336.1

Le montant de 2 500 000 francs sollicité pour 1971 concerne les indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont la Gendarmerie, ses organes ou préposés sont responsables.

L'estimation de ce montant, qui est inférieur de 1 000 000 de francs au crédit correspondant de 1970, est basée sur les dépenses réelles des années précédentes.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	1 757 000	986 000	914 000	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Kosten voortvloeiend uit wapenschouwingen, plechtigheden, feesten van de Rijkswacht, enz.	290 000
Verplegingen in burgerlijke hospitalen	600 000
Tand- en heekundige protheses	1 300 000
Bevordering van de aanwerving, informatieve manifestaties, pers en relaties met het publiek, enz.	432 000
Inrichting van sportmanifestaties in België, met inbegrip van deze ingericht onder de bescherming van de Internationale Raad voor Militaire Sport, en deelneming aan sportmanifestaties in het buitenland	110 000

Totaal van artikel 12.20. F 48 737 000

De vermeerdering met 10 191 000 frank in vergelijking met het krediet van 1970 vloeit voort uit verschillende wijzigingen waaronder de belangrijkste op volgende posten betrekking hebben :

- « Foerage » (+1 376 000 frank : verhoging van de prijs van het rantsoen);
- « Munitie » (+3 558 000 frank : aankoop van oefenmunitie voor gepantserde voertuigen, geleverd in 1969 en 1970 aan de Rijkswacht en gedeeltelijke vernieuwing van de voorraad oorlogsmunitie);
- « Fotografische en cinematografische produkten » (+802 000 frank : verhoging ten gevolge van een intensiever gebruik van fotografische toestellen en meer in het bijzonder van het nieuw materieel aangekocht in 1970);
- « Droge batterijen » (+1 292 000 frank : intensiever gebruik van signalisatie- en verlichtingstoestellen en verhoging van het aantal van deze toestellen);
- « Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel » (+1 085 000 frank : weerslag van de ingebruikneming in 1970 van nieuw materieel);
- « Aankoop van ultrasting » (+1 548 000 frank : stijging van de prijzen en de getalsterkte);
- « Aankoop van gereedschap » (+1 207 000 frank : verhoging wegens uitbreiding van het voertuigenpark);
- « Verplegingen in burgerlijke hospitalen » en « Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers » (vermindering met 2 084 000 frank die het gevolg is van de tussenkomst van de R.I.Z.I.V. in deze uitgaven).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldverdringen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.*

Het voor 1971 aangevraagd bedrag van 2 500 000 frank betreft de vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor de Rijkswacht, haar organen of aangestelden aansprakelijk zijn.

De raming van dit bedrag, dat 1 000 000 frank lager ligt dan het overeenstemmend krediet van 1970, steunt op de werkelijke uitgaven van de vorige jaren.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

Cette subvention concerne les sommes dues au personnel de la Gendarmerie, attaché à l'O.R.A.F. et qui comprend un officier et quatre sous-officiers.

L'accroissement de 771 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 résulte principalement de la mise à la disposition de l'O.R.A.F. de deux sous-officiers supplémentaires ainsi que de l'incidence sur les rémunérations de 1971 de l'augmentation de l'index et des avantages accordés dans le cadre de la programmation sociale.

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.02. — *Achat de machines à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	3 771 000	1 796 000	1 910 000	Aankoop van ander materieel 742

Le crédit de 3 771 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Renouvellement des machines de bureau F	2 275 000
Renouvellement des machines-outils	1 496 000
Total de l'article 74.02. F	3 771 000

Art. 74.03. — *Achat d'animaux, de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	12 070 000	10 830 000 (160 000)	15 089 000 (130 000)	Aankoop van ander materieel 742

Le crédit de 12 070 000 francs sollicité pour 1971 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier F	2 176 000
Renouvellement et première dotation du matériel de cuisine et de réfectoire	994 000
Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	465 000
Renouvellement du couchage	715 000
Renouvellement du matériel d'éducation physique et de sport	375 000
Renouvellement et première dotation du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical	561 000
Renouvellement et première dotation du matériel didactique et du matériel classique	333 000
Renouvellement du matériel photographique et cinématographique	182 000
Renouvellement et première dotation de l'outillage	1 456 000
Acquisition de chevaux et de chiens	2 455 000
Renouvellement et première dotation des matériels généraux (matériel de campement, d'éclairage et de signalisation, de musique, de harnachement, d'écurie et de manège, de maréchalerie, judiciaire, de chenil, optique, divers) ...	1 923 000
Renouvellement du matériel anti-incendie	435 000
Total de l'article 74.03. F	12 070 000

L'augmentation de 1 240 000 francs par rapport au crédit de 1970 résulte de diverses modifications en plus ou en moins dont la plus importante concerne le poste « Renouvellement du mobilier » (+966 000 francs : acquisition d'appareils de chauffage rendue nécessaire par l'augmentation du nombre de locaux occupés).

Deze subsidie betreft de verschuldigde sommen aan het personeel van de Rijkswacht, bevattend één officier en vier onderofficieren, in dienst bij het H.I.B.

De verhoging van 771 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1970 is hoofdzakelijk te wijten aan het ter beschikking stellen van het H.I.B. van twee bijkomende onderofficieren, alsook aan de weerslag op de bezoldigingen van 1971 van de stijging van de index en van de voordelen toegekend in het kader van de sociale programma's.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.02. — *Aankoop van machines door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 3 771 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van de kantoormachines F	2 275 000
Vernieuwing van de werktuigmachines	1 496 000
Totaal van artikel 74.02. F	3 771 000

Art. 74.03. — *Aankoop van dieren, meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 12 070 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair F	2 176 000
Vernieuwing en eerste dotatie van het keuken- en eetzaalmaterieel	994 000
Vernieuwing van het elektronisch, transmissie- en cijfersmateriaal	465 000
Vernieuwing van de nachtlegervoorwerpen	715 000
Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel	375 000
Vernieuwing en eerste dotatie van het hospitalmateriaal en van het medisch en heelkundig materieel	561 000
Vernieuwing en eerste dotatie van het didactisch materieel en van het klasmateriaal	333 000
Vernieuwing van het fotografisch en cinematografisch materieel	182 000
Vernieuwing en eerste dotatie van het gereedschap ...	1 456 000
Aankoop van paarden en honden	2 455 000
Vernieuwing en eerste dotatie van het algemeen materieel (kampeer-, verlichtings-, signalisatie-, muziek-, paardetuig-, paardestal-, manege- en hofsmederijmaterieel, gerechtelijk materieel, materieel voor hondenhokken, optisch materieel, allerlei)	1 923 000
Vernieuwing van het brandweermaterieel	435 000

Totaal van artikel 74.03. F 12 070 000

De vermeerdering van 1 240 000 frank in vergelijking met het krediet van 1970 vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min of in meer waarvan de belangrijkste zich voordoet bij de post « Vernieuwing van het meubilair » (+966 000 frank : aankoop van verwarmingsstoelstenen noodzakelijk ingevolge de toename van het aantal in gebruik genomen lokalen).

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport. F	10 253 000	12 936 000	12 934 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Le crédit de 10 253 000 francs sollicité pour 1971 est destiné aux acquisitions de remplacement suivantes :

- 54 voitures voyageurs;
- 35 motos;
- divers accessoires (ceintures de sécurité, sacs de cuir pour motos, sirènes).

Het voor 1971 aangevraagd krediet van 10 253 000 frank is bestemd voor de volgende vervangingsaankopen :

- 54 personenwagens;
- 35 motors;
- diverse toebehoren (veiligheidsgordels, lederen zakken voor motors, sirenes).

Section II.

Coopération technique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi.*

Sectie II.

Technische samenwerking.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht en die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspuiten uit de aan de Democratische Republiek Kongó, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	24 269 000	21 317 000	17 886 000	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Le montant de 24 269 000 francs sollicité pour 1971 concerne essentiellement les dépenses pour le personnel mis à la disposition de l'assistance technique. Il se répartit comme suit :

Rémunérations du personnel de la Gendarmerie ... F	6 694 000
Allocations de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie ...	111 000
Indemnité de tenue et d'entretien d'équipement ...	161 000
Autres allocations (allocations de coopération, primes spéciales, compléments familiaux, sécurité sociale, frais de voyage) ...	17 303 000
Total de l'article 34.01 ... F	24 269 000

Cet article regroupe toutes les dépenses de la Gendarmerie ayant trait à la coopération technique.

L'augmentation de 2 952 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 peut être attribuée principalement à l'influence sur les rémunérations des membres du personnel en service dans le cadre de l'assistance technique, de l'indice des prix à la consommation en Belgique (traitement de base) ainsi que de l'application des taux de disparité.

Het voor 1971 aangevraagd bedrag van 24 269 000 frank betreft hoofdzakelijk uitgaven voor het ter beschikking van de technische bijstand gesteld personeel. Het verdeelt zich als volgt :

Bezoldigingen van het personeel van de Rijkswacht. F	6 694 000
Toelagen voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht ...	111 000
Vergoeding voor kledij en onderhoud van de uitrusting.	161 000
Andere toelagen (samenwerkingstoelagen, bijzondere premies, bijkomende kinderbijslagen, maatschappelijke zekerheid, reiskosten) ...	17 303 000
Totaal van artikel 34.01 ... F	24 269 000

Dit artikel groepeerd al de uitgaven van de Rijkswacht die betrekking hebben op de technische samenwerking.

De vermeerdering met 2 952 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1970 dient voornamelijk toegeschreven aan de invloed op de bezoldiging van de personeelsleden in dienst in het kader van de technische bijstand, zowel van het indexcijfer der consumptieprijs in België (basiswedde) als van de toepassing van de coëfficiënten wegens ongelijkheid in koopkracht.

TITRE II.
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.
INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.01. — *Acquisition de charroi (pour mémoire).*

Classification économique :

741 Achats de matériel de transport.

Programme initial : 73 278 000 francs.

Programme ajusté : 118 976 000 francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	F	118 824 846
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 . . .		151 154

Plafond d'engagement	F	118 976 000
-----------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	F	86 111 374
Ordonnancements 1969		20 562 138
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		12 302 488

Plafond d'ordonnement	F	118 976 000
------------------------------	---	-------------

Art. 74.10. — *Véhicules de combat et munitions.*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 186 000 000 de francs.

Programme ajusté : 363 000 000 de francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	F	306 474 184
Engagements 1969		7 000 000
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970		6 325 816
Crédits ajustés 1970		13 700 000
Autorisations nouvelles 1971		29 500 000

Plafond nouveau d'engagement	F	363 000 000
-------------------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	F	84 048 863
Ordonnancements 1969		81 951 137
Crédits ajustés 1970		120 000 000
Autorisations nouvelles 1971		77 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	363 000 000
--------------------------------------	---	-------------

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités à charge de ce programme représentent donc les dernières tranches.

Art. 74.11. — *Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions.*

74.11.2. Programme ouvert en 1964 (pour mémoire).

1971	1970	1969
---	---	---
---	1 642 412	2 303 435

TITEL II.
BIJENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.
DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van voertuigen (pro memorie).*

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 73 278 000 frank.

Aangepast programma : 118 976 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	F	118 824 846
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970. . .		151 154

Vastleggingsplafon	F	118 976 000
---------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	F	86 111 374
Ordonnanceringen 1969		20 562 138
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970. . .		12 302 488

Ordonnanceringsplafon	F	118 976 000
------------------------------	---	-------------

Art. 74.10. — *Gevechtswagens en munitie.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 186 000 000 frank.

Aangepast programma : 363 000 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	F	306 474 184
Vastleggingen 1969		7 000 000
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970. . .		6 325 816
Aangepaste kredieten 1970		13 700 000
Nieuwe machtigingen 1971		29 500 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	363 000 000
------------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	F	84 048 863
Ordonnanceringen 1969		81 951 137
Aangepaste kredieten 1970		120 000 000
Nieuwe machtigingen 1971		77 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	363 000 000
---------------------------------------	---	-------------

De ten laste van dit programma aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten zijn dus de laatste schijven.

Art. 74.11. — *Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie.*

74.11.2. Programma geopend in 1964 (pro memorie).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport. F	---	---	---	Aankoop van vervoermaterieel . . . 741
742 Achats d'autre matériel	---	1 642 412	2 303 435	Aankoop van ander materieel ... 742
Totaux F	---	1 642 412	2 303 435	Totaal.

Programme initial: 121 000 000 de francs.
Programme ajusté: 103 599 244 francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	F 105 792 851
Plafond d'engagement	F 105 792 851

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	F 99 653 397
Ordonnancements 1969	2 303 435
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	1 642 412

Plafond d'ordonnement	F 103 599 244
------------------------------	---------------

La différence de 2 193 607 francs entre le plafond d'engagement (105 792 851 francs) et le coût ajusté du programme (103 599 244 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1970.

74.11.3. Programme ouvert en 1969.

1971	1970	1969
143 000 000	105 000 000	17 838 962

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport. F	52 000 000	30 000 000	9 420 810	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achats d'autre matériel	91 000 000	75 000 000	8 418 152	Aankoop van ander materieel 742
Totaux F	143 000 000	105 000 000	17 838 962	Totalen.

Programme initial: 1 223 700 000 francs.

Engagements.

Engagements 1969	F 155 752 075
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	34 247 925
Crédits ajustés 1970	114 000 000
Autorisations nouvelles 1971	209 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F 513 000 000
-------------------------------------	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969	F 17 838 962
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	161 038
Crédits ajustés 1970	105 000 000
Autorisations nouvelles 1971	143 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 266 000 000
--------------------------------------	---------------

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement pour un montant de 710 700 000 francs et des crédits d'ordonnement pour un montant de 957 700 000 francs.

Art. 74.12. — *Matériel de transmission* (pour mémoire).

74.12.1. Programme ouvert en 1962.

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial: 100 000 000 de francs.
Programme ajusté: 88 387 000 francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	F 89 086 821
Plafond d'engagement	F 89 086 821

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	F 74 891 581
Ordonnancements 1969	7 650 144
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	5 845 275

Plafond d'ordonnement	F 88 387 000
------------------------------	--------------

La différence de 699 821 francs entre le plafond d'engagement (89 086 821 francs) et le coût ajusté du programme (88 387 000 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1970.

Oorspronkelijk programma: 121 000 000 frank.
Aangepast programma: 103 599 244 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	F 105 792 851
Vastleggingsplafon	F 105 792 851

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	F 99 653 397
Ordonnanceringen 1969	2 303 435
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	1 642 412

Ordonnanceringsplafon	F 103 599 244
------------------------------	---------------

Het verschil van 2 193 607 frank tussen het vastleggingsplafon (105 792 851 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (103 599 244 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1970 aangegane verbintenissen.

74.11.3. Programma geopend in 1969.

Oorspronkelijk programma: 1 223 700 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969	F 155 752 075
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	34 247 925
Aangepaste kredieten 1970	114 000 000
Nieuwe machtigingen 1971	209 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F 513 000 000
---------------------------------	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969	F 17 838 962
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	161 038
Aangepaste kredieten 1970	105 000 000
Nieuwe machtigingen 1971	143 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 266 000 000
------------------------------------	---------------

Voor de uitvoering van dit programma, blijven er nog vastleggingskredieten voor een bedrag van 710 700 000 frank en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 957 700 000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 74.12. — *Transmissiematerieel* (pro memorie).

74.12.1. Programma geopend in 1962.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma: 100 000 000 frank.
Aangepast programma: 88 387 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	F 89 086 821
Vastleggingsplafon	F 89 086 821

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	F 74 891 581
Ordonnanceringen 1969	7 650 144
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	5 845 275

Ordonnanceringsplafon	F 88 387 000
------------------------------	--------------

Het verschil van 699 821 frank tussen het vastleggingsplafon (89 086 821 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (88 387 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1970 aangegane verbintenissen.

74.12.2. Programme ouvert en 1967.

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 156 037 000 francs.

Programme ajusté : 19 023 000 francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	...	...	...	F	19 622 997
Plafond d'engagement	...	...	...	F	19 622 997

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	...	...	...	F	7 454 207
Ordonnancements 1969	...	...	...	...	5 624 294
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	...	...	...	...	5 944 499
Plafond d'ordonnement	...	...	...	F	19 023 000

La différence de 599 997 francs entre le plafond d'engagement (19 622 997 francs) et le coût ajusté du programme (19 023 000 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1970.

Art. 74.13. — *Acquisition d'armement, de matériel de transmission, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions.*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 145 000 000 de francs.

Programme ajusté : 148 809 000 francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	...	...	...	F	146 880 617
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	...	...	...	...	5 094 966
Plafond d'engagement	...	...	...	F	151 975 583

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	...	...	...	F	31 972 948
Ordonnancements 1969	...	...	...	...	26 803 472
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	...	...	...	...	8 407 580
Crédits ajustés 1970	...	...	...	...	55 000 000
Autorisations nouvelles 1971	...	...	...	...	26 625 000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F	148 809 000

Le crédit d'ordonnement sollicité à charge de ce programme représente donc la dernière tranche.

La différence de 3 166 583 francs entre le plafond d'engagement (151 975 583 francs) et le coût ajusté du programme (148 809 000 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1970.

Art. 74.14. — *Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions (pour mémoire).*

74.14.1. Programme ouvert en 1962.

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 49 000 000 de francs.

Programme ajusté : 63 949 974 francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs	...	...	...	F	63 949 974
Plafond d'engagement	...	...	...	...	63 949 974

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs	...	...	...	F	63 721 619
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	...	...	...	...	941 381
Plafond d'ordonnement	...	...	...	F	64 663 000

A la clôture de l'année budgétaire 1970, le plafond d'ordonnement sera ajusté aux besoins réels par la voie de l'arrêté royal fixant la situation des crédits reportés.

74.12.2. Programma geopend in 1967.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 156 037 000 frank.

Aangepast programma : 19 023 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	...	...	...	F	19 622 997
Vastleggingsplafon	...	...	...	F	19 622 997

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	...	...	...	F	7 454 207
Ordonnanceringen 1969	...	...	...	...	5 624 294
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	...	...	...	...	5 944 499
Ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	19 023 000

Het verschil van 599 997 frank tussen het vastleggingsplafon (19 622 997 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (19 023 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1970 aangegane verbintenissen.

Art. 74.13. — *Aankoop van wapens, transmissiematerieel, meubilair, uitrusting, allerhande materieel en munitie.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 145 000 000 frank.

Aangepast programma : 148 809 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	...	...	...	F	146 880 617
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	...	...	...	...	5 094 966
Vastleggingsplafon	...	...	...	F	151 975 583

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	...	...	...	F	31 972 948
Ordonnanceringen 1969	...	...	...	...	26 803 472
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	...	...	...	...	8 407 580
Aangepaste kredieten 1970	...	...	...	...	55 000 000
Nieuwe machtigingen 1971	...	...	...	...	26 625 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	...	F	148 809 000

Het aangevraagde ordonnanceringskrediet ten laste van dit programma is dus de laatste schijf.

Het verschil van 3 166 583 frank tussen het vastleggingsplafon (151 975 583 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (148 809 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1970 aangegane verbintenissen.

Art. 74.14. — *Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie (pro memoria).*

74.14.1. Programma geopend in 1962.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 49 000 000 frank.

Aangepast programma : 63 949 974 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige	...	...	...	F	63 949 974
Vastleggingsplafon	...	...	...	F	63 949 974

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige	...	...	...	F	63 721 619
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	...	...	...	...	941 381
Ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	64 663 000

Bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1970, zal het ordonnanceringsplafon aangepast worden aan de werkelijke behoeften door middel van het koninklijk besluit tot vaststelling van de toestand van de overgedragen kredieten.

74.14.3. Programme ouvert en 1961.

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 35 747 000 francs.

Programme ajusté : 31 319 000 francs.

Engagements.

Engagements 1968 et antérieurs ... F 35 516 943

Plafond d'engagement ... F 35 516 943

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 et antérieurs ... F 30 998 790

Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 ... 320 210

Plafond d'ordonnement ... F 31 319 000

La différence de 4 197 943 francs entre le plafond d'engagement (35 516 943 francs) et le coût ajusté du programme (31 319 000 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1970.

Art. 74.15. — *Acquisition d'hélicoptères (pour mémoire).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 46 800 000 francs.

Programme ajusté : 48 899 850 francs.

Engagements.

Engagements 1968 ... F 48 899 850

Plafond d'engagement ... F 48 899 850

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 ... F 34 061 117

Ordonnancements 1969 ... 7 888 235

Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 ... 7 050 648

Plafond d'ordonnement ... F 49 000 000

A la clôture de l'année budgétaire 1970, le plafond d'ordonnement sera ajusté aux besoins réels par la voie de l'arrêté royal fixant la situation des crédits reportés.

Art. 74.16. — *Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur son territoire (pour mémoire).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Programme initial : 6 750 000 francs.

Programme ajusté : 6 719 392 francs.

Engagements.

Engagements 1968 ... F 6 719 392

Plafond d'engagement ... F 6 719 392

Ordonnancements.

Ordonnancements 1968 ... F 5 357 423

Ordonnancements 1969 ... 97 547

Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970 ... 1 295 030

Plafond d'ordonnement ... F 6 750 000

A la clôture de l'année budgétaire 1970, le plafond d'ordonnement sera ajusté aux besoins réels par la voie de l'arrêté royal fixant la situation des crédits reportés.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Art. 81.01. — *Avance récupérable à la Masse d'habillement et d'équipement de la Gendarmerie (pour mémoire).*

Classification économique :

817 Octrois de crédits à des entreprises privées.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 ... F 5 000 000

74.14.3. Programma geopend in 1961.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 35 747 000 frank.

Aangepast programma : 31 319 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 en vorige ... F 35 516 943

Vastleggingsplafon ... F 35 516 943

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 en vorige ... F 30 998 790

Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970. 320 210

Ordonnanceringsplafon ... F 31 319 000

Het verschil van 4 197 943 frank tussen het vastleggingsplafon (35 516 943 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (31 319 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1970 aangegane verbintenissen.

Art. 74.15. — *Aankoop van helikopters (pro memorie).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 46 800 000 frank.

Aangepast programma : 48 899 850 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 ... F 48 899 850

Vastleggingsplafon ... F 48 899 850

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 ... F 34 061 117

Ordonnanceringen 1969 ... 7 888 235

Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970. 7 050 648

Ordonnanceringsplafon ... F 49 000 000

Bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1970, zal het ordonnanceringsplafon aangepast worden aan de werkelijke behoeften door middel van het koninklijk besluit tot vaststelling van de toestand van de overgedragen kredieten.

Art. 74.16. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van de SHAPE op het Belgisch grondgebied (pro memorie).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 6 750 000 frank.

Aangepast programma : 6 719 392 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1968 ... F 6 719 392

Vastleggingsplafon ... F 6 719 392

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1968 ... F 5 357 423

Ordonnanceringen 1969 ... 97 547

Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970. 1 295 030

Ordonnanceringsplafon ... F 6 750 000

Bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1970, zal het ordonnanceringsplafon aangepast worden aan de werkelijke behoeften door middel van het koninklijk besluit tot vaststelling van de toestand van de overgedragen kredieten.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Terugvorderbaar voorschot aan het Kledings- en Uitrustingsfonds van de Rijkswacht (pro memorie).*

Economische classificatie :

817 Kredietverleningen aan privé-bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 ... F 5 000 000

ANNEXE.

BIJLAGE.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Barèmes et crédits par grade à 103 %.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif au 1.IV.1970 — Effectief op 1.IV.1970		Effectif moyen de 1971 — Gemiddeld effectief van 1971		Evaluation — Raming
		Minimum	Maximum						
11.03	Détermination des dépenses pour le personnel en service au 1 ^{er} avril 1970 : — <i>Bepaling van de uitgaven voor het op 1 april 1970 in dienst zijnde personeel :</i>								
	OFFICIERS. — OFFICIEREN.								
	Lieutenant général. — <i>Luitenant-generaal</i>	580 920		1	—	1	—	1	580 920
	Général-major. — <i>Generaal-majoor</i>	517 890		2	—	1	—	2	517 890
	Colonel. — <i>Kolonel</i>	223 660 — 417 030		24	1	25	1	(²)22 2	10 709 060
	Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	201 600 — 360 300		38	2	(²)26	1	34 1	9 241 220
	Major. — <i>Majoor</i>	179 640 — 307 770		48	7	29	7	37 6	10 181 680
	Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	139 470 — 277 300		261 176	{	(²)105	20	(²)95 38	30 376 650
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	127 110 — 236 330				45	6	46 3	10 034 910
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	122 990 — 202 710				68	—	75 —	11 181 240
	Sous-lieutenant. — <i>Onderluitenant</i>	114 750 — 185 900				18	—	21 —	2 659 860
	AUMONIER. — AALMOEZENIERS.								
	Aumônier principal. — <i>Hoofdaalmoezenier</i>	186 950		—	1	—	1	—	186 950
	Aumônier de 2 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>	119 900		—	1	—	1	—	119 900
	ELEVES CANDIDATS OFFICIERS. — LEERLINGEN KANDIDATEN-OFFICIEREN.								
	Sous-lieutenant élève. — <i>Onderluitenant leerling</i>	109 600 — 117 840		—	—	54	—	53	6 134 940
	Adjudant de plus de 21 ans. — <i>Adjudant ouder dan 21 jaar</i>	100 840 — 105 480		—	—	10	—	34	1 029 300
	Adjudant célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde adju- dant van 19 tot 21 jaar</i>	98 270		—	—	10	—	21	982 700
	Maréchal des logis chef célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde opperwachtmeester van 19 tot 21 jaar</i>	92 340		—	—	3	—	—	277 020
	Premier maréchal des logis. — <i>Eerste wachtmeester</i>	97 240 — 100 330		—	—	3	—	3	293 350
	Maréchal des logis de plus de 21 ans. — <i>Wachtmeester ouder dan 21 jaar</i>	86 940 — 89 820		—	—	5	—	20	441 900
	Maréchal des logis célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Onge- huwde wachtmeester van 19 tot 21 jaar</i>	84 880		—	—	19	—	3	1 612 720
	Maréchal des logis célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde wachtmeester van minder dan 19 jaar</i>	82 820		—	—	12	—	—	993 840
	Brigadier de plus de 21 ans. — <i>Brigadier ouder dan 21 jaar</i>	85 910 — 88 170		—	—	—	—	7	—
	Brigadier célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde briga- dier van 19 tot 21 jaar</i>	83 850		—	—	—	—	3	—
	Brigadier célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde brigadier van minder dan 19 jaar</i>	81 270		—	—	—	—	1	—
	SOUS-OFFICIERS SUPERIEURS ET D'ELITE. — HOGERE ONDEROFFICIEREN EN KEURONDER- OFFICIEREN.								
	Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>	107 540 — 181 700		1 135	—	401	—	410	72 063 710
	Adjudant. — <i>Adjudant</i>	104 960 — 171 400			—	670	—	689	106 007 400

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif au 1.IV.1970 — Effectief op 1.IV.1970		Effectif moyen de 1971 — Gemiddeld effectief van 1971		Evaluation — Raming		
		Minimum	Maximum		Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Mach.	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Mach.		Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Mach.
	Premier maréchal des logis-chef. — <i>Eerste opperwachtmeester</i>	101 360	155 950	2 120	—	1 029	—	1 044	143 391 150		
	Maréchal des logis-chef de plus de 21 ans. — <i>Opperwachtmeester ouder dan 21 jaar</i>	100 840	144 620		—	735	—	806	80 717 700		
	Maréchal des logis-chef célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde opperwachtmeester van 19 tot 21 jaar</i>	98 780			—	12	—	11	1 179 240		
11.03	SOUS-OFFICIERS, BRIGADIERS ET GENDARMES. — ONDEROFFICIEREN, BRIGADIERS EN RIJKSWACHTERS.										
	Premier maréchal des logis. — <i>Eerste wachtmeester</i>	95 180	135 350	9 385	—	4 923	—	4 803	640 285 660		
	Maréchal des logis de plus de 21 ans. — <i>Wachtmeester ouder dan 21 jaar</i>	91 060	125 460		—	3 721	—	4 149	372 509 310		
	Maréchal des logis célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde wachtmeester van 19 tot 21 jaar</i>	89 000			—	212	—	398	18 868 000		
	Maréchal des logis célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde wachtmeester van minder dan 19 jaar</i>	86 940			—	—	—	—	—		
	Brigadier de plus de 21 ans. — <i>Brigadier ouder dan 21 jaar</i>	85 910	116 810	860	—	258	—	288	22 461 380		
	Brigadier célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde brigadier van 19 tot 21 jaar</i>	83 850			—	453	—	178	37 984 050		
	Brigadier célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde brigadier van minder dan 19 jaar</i>	81 270			—	92	—	26	7 476 840		
	Gendarme de plus de 21 ans. — <i>Rijkswachter ouder dan 21 jaar</i>	84 160	111 660		—	108	—	66	9 116 280		
	Gendarme célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde rijkswachter van 19 tot 21 jaar</i>	82 100			—	115	—	86	9 441 500		
	Gendarme célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde rijkswachter van minder dan 19 jaar</i>	79 520			—	37	—	32	2 942 240		
	PERSONNEL SUBALTERNE EN PROVENANCE DES AUTRES FORCES ARMEES. — <i>LAGER PER- SONEEL OVERKOMEND VAN DE ANDERE GEWAPENDE MACHTEN.</i>										
	Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>	107 540	181 700	—	350	—	1	—	2	153 880	
	Adjudant. — <i>Adjudant</i>	97 240	155 950			—	70	—	220	10 255 000	
	Premier sergent-major. — <i>Eerste sergeant-majoor</i>	97 240	144 620			—	65	—	198	8 710 650	
	Premier sergent. — <i>Eerste sergeant</i>	92 090	132 260	—	1 150	—	18	—	36	2 117 880	
	Sergent. — <i>Sergeant</i>	87 970	122 370			—	8	—	13	819 040	
	Caporal. — <i>Korporaal</i>	87 970	118 870			—	73	—	166	7 481 040	
	PERSONNEL AUXILIAIRE. — <i>HULPPERSONEEL.</i> Personnel auxillaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulp personeel (full-time of met onvolledige prestaties)</i>										
									7 470 000		
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>				14 050	1 552	13 200	272	13 464 687		
					15 602		13 472 (1)		14 151 (1)	1 659 008 000	

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader		Effectif au 1.IV.1970 — Effectief op 1.IV.1970	Effectif moyen de 1971 — Gemiddeld effectief van 1971	Evaluation — Raming
		Minimum	Maximum	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Mach.	Gendarmerie Rijkswacht	Autres Forces Andere Mach.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F							57 350 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							123 462 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensoenstellingen</i>							—84 175 000
	Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging met 35 % (index)</i>							614 474 000
	Total A. — <i>Totaal A</i> F							2 370 119 000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i> F							70 418 000
	Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging met 35 % (index)</i>							24 646 000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>							86 300 000
	Total B. — <i>Totaal B</i> F							181 364 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F							2 551 483 000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F							158 188 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							203 033 000
	Allocations de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>							3 964 000
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>							686 000
	Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging met 35 % (index)</i>							78 071 000
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F							443 942 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> F							53 278 000
	Majoration de 35 % (index). — <i>Verhoging met 35 % (index)</i>							18 648 000
	Total : Contributions patronales. — <i>Totaal : Werkgeversbijdragen</i> F							71 926 000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F							3 067 351 000

(1) Non compris :

a) les membres de la Gendarmerie en service au Rwanda, Burundi et en République démocratique du Congo, repris à la section II — Coopération technique;

b) les membres de la Gendarmerie en service à l'O.R.A.F.

(2) Y compris pour 1970 et 1971 respectivement 7 et 8 officiers (dont 1 appartenant à la catégorie « Autres Forces ») effectuant des prestations volontaires d'encadrement.

(3) Au 1^{er} avril 1970 les 37 officiers des autres forces armées faisant partie de la Gendarmerie se répartissent comme suit : 11 médecins, 2 vétérinaires, 2 administrateurs militaires, 2 officiers d'administration, 1 capitaine chef de musique, 15 officiers toutes armes de la Force terrestre, 2 officiers de la Force aérienne et 2 aumôniers.

(1) Niet inbegrepen :

a) de leden van de Rijkswacht in dienst in Rwanda, Burundi, en in de Democratische Republiek Kongo, hernoemen in sectie II — Technische samenwerking;

b) de leden van de Rijkswacht in dienst bij het H.L.B.

(2) Met inbegrip voor 1970 en 1971 van respectievelijk 7 en 8 officieren (waarvan 1 behorend tot de categorie « Andere Machten ») die vrijwillige prestaties wegens kaderbehoeften volbrengen.

(3) Op 1 april 1970 worden de 37 officieren van de andere gewapende machten die bij de Rijkswacht in dienst zijn, als volgt onderverdeeld : 11 geneesheren, 2 dierenartsen, 2 militaire administrateurs, 2 officieren van administratie, 1 kapitein kapelmeeester, 15 officieren alle wapens van de Landmacht en 2 officieren van de Luchtmacht en 2 aalmoezeniers.